

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2024

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык: практический курс» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Пилюгина Н.Ю., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра русского языка, Natalya.Pilyugina@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 15.05.2024 , протокол № 9

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000D19984
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык: практический курс» является подготовка высококвалифицированных преподавателей иностранного языка и формирование у них базы для дальнейшего самосовершенствования в области языка.

Задачи освоения дисциплины «Иностранный язык: практический курс»

- Формирование прочных навыков правильного использования языковых и речевых средств с учетом их стилистических различий в актах устного и письменного общения.
- Знакомство с наиболее характерными чертами материальной и духовной культуры изучаемого языка, многообразием общественных отношений в различных культурных областях.
- Формирование различных стратегий взаимодействия в условиях разновозрастных и разноуровневых групп обучаемых с целью вовлечения их в процесс оптимального иноязычного общения.
- Выработка у студента творческого подхода к изучаемому материалу.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-4 : Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1к : Порождает устную и письменную речь на иностранном языке, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД1	Умение	осуществлять речевое общение на иностранном языке, учитывая орфографические, лексические, грамматические, стилистические нормы языка.
		ОПК-4.2к : Воспринимает и интерпретирует адекватно ситуации иноязычную устную и письменную речь, соответствующую нормам функциональных стилей изучаемого языка в официальном и неофициальном регистрах общения	РД2	Навык	владения приемами ведения устных деловых разговоров на иностранном языке.

	ОПК-5 : Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ОПК-5.1к : Ориентируется в этнокультурной специфике правил и традиций коммуникации представителей различных лингвокультур	РД3	Знание	особенностей перевода академических текстов.
		ОПК-5.2к : Участвует в межкультурном, в том числе профессиональном общении с представителями изучаемых лингвокультур	РД4	Умение	осуществлять устный и письменный перевод академических текстов.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык: практический курс» входит в обязательную часть программы Блока 1 ОПОП в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Требования к входным знаниям: дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования. Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее для таких дисциплин и практик как теория и практика преподавания иностранных языков, учебная педагогическая практика.

Последовательность изучения дисциплины: изучение дисциплины «Иностранный язык: практический курс» проходит в течение 4 семестров, начиная с 1-го семестра.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттестации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	1	7	112	0	0	96	1	15	140	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	2	7	112	0	0	96	1	15	140	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	3	6	80	0	0	64	1	15	136	Э
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	4	6	80	0	0	64	1	15	136	Э

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем),

структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код результата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1 семестр							
1	Выражение субъектно-предикатных отношений в простом предложении.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	People and places. Changing patterns of leisure.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Our environment. Man and the movies.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Language and culture. English schooling.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
2 семестр							
1	Распространение субъектно-предикативной основы, выражение объектных, обстоятельственных и определительных отношений в простом предложении.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Family and relationships. Bringing up children.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Safety and danger.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Health and lifestyle. Painting.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	24	35	Устный опрос, практическая работа, тест.
3 семестр							
1	Употребление сложного предложения	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Science and technology. Feelings and emotions.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Law and order. Talking about people.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Psychology and employment. Man and nature.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4 семестр							
1	Лексическая семантика.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Работа во время учебной дискуссии, тест, практическая работа, ролевая игра.
2	Entertainment and leisure.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
3	Money matters.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
4	Travel and tourism.	РД1, РД2, РД3, РД4	0	0	16	34	Устный опрос, практическая работа, тест.
Итого по таблице			0	0	320	552	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

1 семестр

Тема 1 Выражение субъектно-предикатных отношений в простом предложении.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять видовременные формы глагольного сказуемого в нейтральных и экспрессивно-стилистически маркированных контекстах, полные и краткие формы прилагательных, причастий в предикативной функции. Проверяется также понимание семантики отрицательных инфинитивных конструкций, сказуемого в форме императива. Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: письмо зарубежному знакомому.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 People and places. Changing patterns of leisure.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Our environment. Man and the movies.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Language and culture. English schooling.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по

теме.

2 семестр

Тема 1 Распространение субъектно-предикативной основы, выражение объектных, обстоятельственных и определительных отношений в простом предложении.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять объектные распространители при глагольных и именных предикатах, пространственные, причинно-следственные, целевые, образа действия) и определительные распространители, а также знание семантики и синонимии различных распространяющих конструкций). Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: эссе на основе прочитанного текста.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Family and relationships. Bringing up children.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Safety and danger.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Health and lifestyle. Painting.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

3 семестр

Тема 1 Употребление сложного предложения.

Содержание темы: Проверяется умение употреблять средства союзной связи частей сложносочиненного и сложноподчиненного предложения, знание правил соотношения

видовременных форм предиката в главной и придаточной частях СПП со значением времени, условия, уступки. Проверяется знание правил замены деепричастного оборота соответствующим по смыслу придаточным предложением. Участие в дискуссии. Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: эссе с аргументацией.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Science and technology. Feelings and emotions.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Law and order. Talking about people.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Psychology and employment. Man and nature.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

4 семестр

Тема 1 Лексическая семантика.

Содержание темы: Проверяется знание лексической и синтаксической сочетаемости существительных, прилагательных, глаголов, наречий, традиционно трудных для изучающих русский язык как неродной, а также префиксальных дериватов одного глагольного корня. Контролируется также понимание смысла фразеологических единиц. Участие в дискуссии.

Составление диалогов. Чтение и обсуждение текста. Письменное задание: письмо зарубежному знакомому.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: выполнение иммитативных, подстановочных и трансформационных упражнений по грамматике; участие в ролевых играх; интерактивные задания на усвоение лексического минимума.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Чтение текста. Подготовка письменных заданий. Выполнение грамматических упражнений, повторение новых слов урока, заучивание грамматических моделей.

Тема 2 Entertainment and leisure.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 3 Money matters.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Travel and tourism.

Содержание темы: introductory text, topical vocabulary, vocabulary exercises, dialogues, listening comprehension, grammar practice, home reading.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): проблемное обучение; технологии индивидуализации обучения; коллективный способ обучения; технология учебной дискуссии; технология дидактической игры.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Составление вокабуляра по изучаемой теме, выполнение практических заданий в ЭОС, подготовка устных сообщений по теме.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Преподавание дисциплины основано на использовании педагогических технологий, ориентированных на развитие личности студента.

Обучение в сотрудничестве. К нему относятся: кооперативное обучение, проблемный метод и метод проектов.

Используются также активные методы обучения, в числе которых:

- анализ конкретных ситуаций, предполагающий определение проблемы, ее коллективное обсуждение, позволяющее познакомить студентов с вариантами разрешения конкретной проблемной задачи.

Интерактивные методы и формы обучения:

- Работа в группах
- Ролевая и деловая игра
- Решение ситуационных задач
- Учебная дискуссия

Общий объём самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык: практический курс» включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра. Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ на занятиях по блоку тем, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к практическим занятиям;
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тестовые опросы, диктанты);
- Выполнение домашних индивидуальных заданий;
- Другие виды работ (работа в ЭОС, работа с медиа материалами).

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Academic English for Master's Students / М.Г. Аюшеева .— Улан-Удэ : Бурятский государственный университет, 2021 .— 101 с. : ил. — ISBN 978-5-9793-1586-7 .— URL: <https://lib.rucont.ru/efd/744693> (дата обращения: 30.09.2024)
2. Englishfor Scientific Research : учебное пособие / Т. В. Салынская, А. А. Ясницкая, Л. В. Павлюк [и др.]. — Москва : Русайнс, 2024. — 153 с. — ISBN 978-5-466-03864-4. — URL: <https://book.ru/book/951040> (дата обращения: 25.09.2024). — Текст : электронный.
3. Жемчугова, Ю. В. Практикум по переводу с русского языка на английский и с английского языка на русский : учебное пособие / Ю. В. Жемчугова. — Ульяновск : УлГУ, 2021. — 96 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/199745> (дата обращения: 30.09.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.2 Дополнительная литература

1. Аксенова Т. В., Сорокина А. А. Сборник тестов к учебнику «Практический курс английского языка. 1-й курс» : Практикумы, лабораторные работы, сборники задач и упражнений [Электронный ресурс] : Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва , 2019 - 44 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/154330>
2. Баранова Н. В., Гумерова Н. Ж. Практическая грамматика: неличные формы глагола: учебно-методическое пособие : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Башкирский государственный педагогический университет им.М. Акмуллы , 2019 - 105 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/143285>
3. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>
4. Николаева, Н. Т. BASIC ENGLISH FOR PEDAGOGICAL UNIVERSITY STUDENTS : учебно-методическое пособие / Н. В. Сергеева, И. В. Турецкова; Н. Т. Николаева .— 2023 .— 256 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/821581> (дата обращения: 30.09.2024)
5. Русский язык и культура речи : учебник / Е. В. Сергеева, В. Д. Черняк, А. И. Дунев [и др.] ; под ред. Е. В. Сергеевой, В. Д. Черняк. — Москва : КноРус, 2017. — 343 с. — ISBN 978-5-406-05507-6. — URL: <https://book.ru/book/920224> (дата обращения: 11.01.2024). — Текст : электронный.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка <https://ruscorpora.ru/new/>
2. Практический курс английского языка (начальный уровень), 12500 ЭУМКД [Электронный ресурс], 2020 - Режим доступа: <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=21487>
3. Практический курс английского языка (начальный уровень), 12500 ЭУМКД [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://edu.vvsu.ru/course/view.php?id=21487>
4. Электронная библиотека Руконт <https://rucont.ru/>
5. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"
6. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
7. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
8. Электронно-библиотечная система издательства "Лань" - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>
9. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим

доступа: <http://oaji.net/>

10. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

11. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Лаборатория устного перевода (лингвфонный кабинет).

Основное оборудование : Акустическая система RCS RC-120C; монитор синхронного переводчика Samsung S22B370B; мультимедийный комплект в составе: проектор потолочный Sony VPL - FH30 с потолочным креплением; наушники Sanako SLHO730 шт; персональные компьютеры Q-Business 30 шт.; пульт делегата Sanako LAB100 STS; пульт преподавателя Sanako LAB100UAP; пульт синхронного переводчика Sanako LAB100 STS; доска маркерная 1 шт., столы 30 шт., стулья 30 шт., Комплект мебели (стол и стул) для преподавателя - 1 шт., Экран Lumien Master Control

Программное обеспечение : MS Windows7 Pro SP1 64-bit Russian OEM; Sanako LAB100 9.x STS; ДИАЛОГ-Nibelung 3.8.0.1; Google Chrome; Adobe Acrobat Reader; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).

Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Основное оборудование : Рабочие места на базе компьютерной техники с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ВВГУ: комплекты учебной мебели (столы и стулья) – 19 шт., персональные компьютеры (облачные мониторы) - 19 шт; доска маркерная - 1шт., лазерный копир-принтер-сканер с 2 лотками Xerox WorkCentre 3345 DNI.

Программное обеспечение : Microsoft Windows 7 Professional; Microsoft Office ProPlus 2010 Russian Acdmс; СПС КонсультантЮрист: Версия Проф; Adobe Acrobat Reader; Google Chrome; Adobe Flash Player; 7-Zip 18.01 (x64).